



HAL
open science

Marketing regulation of fruit-tree varieties in France

Jacques Huet

► **To cite this version:**

Jacques Huet. Marketing regulation of fruit-tree varieties in France. Angers Fruit Breeding Symposium, European Association for Research on Plant Breeding (EUCARPIA). FRA., Sep 1970, Angers, France. hal-02784600

HAL Id: hal-02784600

<https://hal.inrae.fr/hal-02784600>

Submitted on 4 Jun 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright



*Marketing regulation of fruit tree varieties
in France -*

EUCARPIA

Fruit Section

Proceedings

of the **ANGERS FRUIT
BREEDING SYMPOSIUM**

September 14 th - 18 th 1970

I.N.R.A

Station de Recherches fruitières
Angers - France

Editions S.E.I.
C.N.R.A. Versailles

MARKETING REGULATION OF FRUIT-TREE VARIETIES IN FRANCE

by J. HUET

*Head of the Fruit Research Station, I.N.R.A. Angers.*Summary

Just like for the majority of grown species, the permission for marketing the following species of fruit trees is submitted to previous agreement and listing in Catalogue officiel des variétés et des espèces cultivées en France.:

- Apricot, Almond, Cherry Peach, Plum
- Pear, Apple
- Nut
- Black currant, Raspberry, Red currant
- Strawberry
- Corresponding Rootstocks

Any derogation to this regulation is an offense. The same conclusion may occur for any variety appellation not listed in this official document. The procedure of inscription of a new variety is consigned to the Comite Technique Permanent de la Sélection. The following principles are taken into consideration :

- Novelty (compared with the varieties already listed)
- Sanatary Condition (virus diseases)
- Field Interest

Following the examination of that varieties three decisions may be taken :

- Refusal of enlistment
- Study postpone for virus disease
- Listing granted

In this case, the new variety according to its value and characteristics will be classified in one of the five following groups :

- Class 1 - Highly praysed variety, recommanded for the national fruit production.
- Class 2 - Local, regional or gardner's varieties.
- Special Contract - Variety whose marketing are temporarily permitted but submitted to further experimentation.

- Fruit for industrial use
- Varieties whose plants are to be exported.

A C.E.E. Catalogue will be substituted for the previous one in the near future.

Résumé

Comme pour la majorité des espèces cultivées, l'autorisation de commercialisation des plants des espèces fruitières suivantes est soumise à l'inscription préalable des variétés au Catalogue Officiel des variétés et des espèces cultivées en France :

- Abricotier, Amandier, Cerisier, Pêcher, Prunier
- Poirier, Pommier
- Noisetier
- Cassis, Framboisier, Groseillier
- Fraisier
- Porte-greffe correspondants

Toute dérogation à cette réglementation constitue une infraction. Il en est de même pour l'utilisation d'une dénomination variétale ne figurant pas sur ce document officiel.

La procédure d'inscription d'une nouvelle variété est confiée au Comité Technique Permanent de la Sélection. Sont pris en considération lors de l'étude les critères suivants :

- Nouveauté (par rapport aux variétés déjà inscrites)
- Etat sanitaire (maladies à virus)
- Intérêt agronomique

A l'issue de l'examen de la variété trois décisions peuvent être prises :

- Refus d'inscription
- Etude différée pour mauvais état sanitaire
- Inscription accordée.

Dans ce dernier cas, la variété nouvelle, selon sa valeur et ses caractéristiques, sera classée dans l'une des cinq classes suivantes :

- Classe 1 - Variétés de grand intérêt, recommandées pour la production fruitière nationale
- Classe 2 - Variétés locales, régionales ou d'amateur.

- Rubrique Particulière : Variétés dont la commercialisation est momentanément autorisée, mais qui exigent néanmoins une expérimentation complémentaire.
- Fruits d'industrie
- Variétés dont les plants sont destinés à l'exportation.

A cette réglementation devra se substituer, dans un avenir proche, celle d'un Catalogue Communautaire pour les pays de la C.E.E.

Zusammenfassung

Ebenso wie die Mehrzahl der Kultursorten unterliegt die Erlaubnis zur Kommerzialisierung der folgenden Obstsortensetzlinge der vorhergehenden Eintragung der Varietäten in den Catalogue Officiel des variétés et des espèces cultivées en France. (Offizieller Katalog der Varietäten und Sorten, die in Frankreich angebaut werden) :

- Aprikosen, Mandeln, Kirschen, Pfirsiche, Pflaumen
- Birnen, Äpfel
- Nüsse
- Schwarze Johannisbeeren, Himbeeren, rote Johannisbeeren
- Erdbeeren
- entsprechende Pfropfunterlagen

Jede Abweichung von dieser Regelung stellt eine Übertretung des Gesetzes dar. Ebenso verhält es sich mit dem Gebrauch einer Sortenbenennung, die nicht in diesem offiziellen Dokument aufgeführt ist.

Der Rechtsgang der Eintragung einer neuen Varietät ist dem Comité Technique Permanent de la Sélection (Ständiger Technischer Selektionsausschuss) überlassen. Folgende Kriterien werden anlässlich des Studiums in Erwägung gezogen :

- Neuigkeit (in Bezug auf die schon eingetragenen Varietäten)
- Gesundheitszustand (Virus-Krankheiten)
- Interesse für die Landwirtschaft

Nach der Prüfung der Varietät können 3 Entscheidungen getroffen werden :

- Verweigerung der Eintragung
- Aufschiebung des Studiums wegen schlechten Gesund-

heitszustandes

- Bewilligung der Eintragung

Im letzteren Falle wird die neue Varietät nach ihrem Wert und ihrer Charakteristika in eine der 5 folgenden Kategorien eingeordnet :

- Kategorie 1 - Varietäten von grossem Interesse, empfohlen für den nationalen Obstanbau
- Kategorie 2 - locale, regionale oder Liebhabervarietäten
- Spezialrubrik - Varietäten, deren Kommerzialisierung augenblicklich erlaubt ist, aber trotzdem ergänzende Versuche verlangen
- Industrieobst - Varietäten, deren Setzlinge zur Ausfuhr bestimmt sind.

In naher Zukunft wird diese Regelung durch einen Gemeinschaftskatalog für die Länder des Gemeinsamen Marktes ersetzt werden.

Editions S. E. I.

I . N . R . A .

C.N.R.A. Route de Saint-Cyr

78 - Versailles